

CHAT六廠群展

品味生活

昔日的南豐紗廠成了如今的CHAT六廠，沒了紡織機器的轟鳴聲，卻吸引不少海內外藝術家齊聚此地，以作品展示他們對紗線、布料及可持續發展的理解。「湧動的暗綫——遊走在民間智慧與當代視野之間」、「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」、「圖象的痕跡」三個展覽正在CHAT六廠展出，來自亞洲不同國家和地區的藝術家，以裝置藝術展示紡織品與藝術品之間的交融，觀眾可從中感受紡織業所承載的文化內涵。

大公報記者 劉毅（文、圖）



▲艾希莎·沙迪諾娃作品《Dastarkhan她的裙子》。

春日正好，置身CHAT六廠（香港紡織文化藝術館）欣賞展覽，落地窗外的春意，室內是藝術家設計的裝置藝術品，體會傳統紡織如何成為了當代藝術家創作靈感的源泉。「湧動的暗綫——遊走在民間智慧與當代視野之間」呈現多元的民間紡織工藝發展，運用傳統紡織元素，創作具備現代審美視角的裝置藝術，引領觀眾思考人與自然的黏連。

「湧動的暗綫」重思紡織今昔

「湧動的暗綫——遊走在民間智慧與當代視野之間」、「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」、「圖象的痕跡」三個展覽都與織線、布藝、衣衫等有關，且互為映襯，皆在探索紡織作為藝術品之時，其所可以延展出的更多可能性。

策展人王慰慰表示，在「湧動的暗綫」展覽中，觀眾好似踏上一場藝術的旅程，歷經從游牧民族的拼布花被到農耕小島的絲綢印刷，在過去與現實的對照之中，參展者的作品包含的是對人類創造、個體表達、文化認同的追尋。

穿梭在展廳，猶如行走在紡織線條編織的藝術回廊，多件藝術品所選取的創造原料俱非昂貴品，卻在藝術家的設計下，交織出了不同的文化故事。如印尼藝術家阿里·貝瓦吉的作品《來自大海的療癒》中，他從峇里島海岸收集的編織塑膠、棉線、竹等天然物料，拆解並整合，做成猶如紡織線條一般的裝置



▲阿里·貝瓦吉及其作品《來自大海的療癒》。



▲「湧動的暗綫——遊走在民間智慧與當代視野之間」展廳一角。

作品，「我希望人們可以藉此思考如何與大自然修復關係，從而關注海洋環保等環保生態議題。」阿里·貝瓦吉表示。人類的活動勢必會對大自然產生一些影響，環保可否訴諸科技？哈薩克斯坦藝術家阿瑪古兒·門利巴耶娃和蘇阿德·加拉創作了三組裝置作品——《河中的夢》、《水之母親：Gulbibi Balkhash》、《裏海9》。

▲《河中的夢》、《水之母親：Gulbibi Balkhash》、《裏海9》裝置作品。

《裏海9》，包括三件影像作品及兩件織物，折射中亞地區部分海水區域面臨的生態挑戰，裝置中的織物為人工智能根據中亞傳統紡織技術編織的圖案生成，引發探討：傳統紡織智慧是否能與新興科技實現互補，以找到保護環境的新方案。

除卻以展品講述人與環境的故事，展覽還着重展現了女性在紡織業中所佔據的地位和影響。哈薩克斯坦藝術家艾希莎·沙迪諾娃的布藝作品《Dastarkhan她的裙子》，展品以四條彩色軟墊圍成一個方形，中間懸掛的是一條「可穿的桌布」，仿造的是中亞傳統餐桌布置Dastarkhan，桌布上繡着的是伸出的雙手、空置的杯碟，表達家庭中女性的重要性，因為她們需要準備食物、照顧家人和招呼客人。藝術家通過作品，致敬可以把日常生活操持得井井有條的中亞女性，是真正的家庭支柱。

穿針引線 紡織傳統織未來



▲「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」展出的婚紗裙褂。



▲「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」展廳現場。主辦方供圖

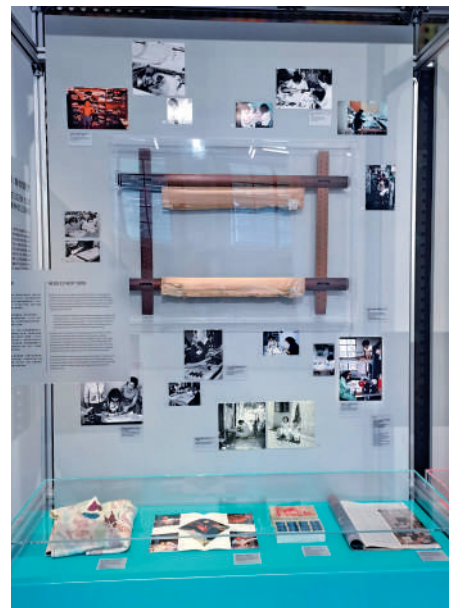
「忙碌的針線」聚焦綴飾工藝

說到家庭工作，就不得不說到香港的家庭手工業者的針線活。「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」在一間大型廠房樣空間舉行，展覽帶領觀眾回望本地家庭式手工業者的興起過程，通過一系列香港的布面綴飾工藝案例，諸如潮汕抽紗品、家庭手工作坊珠片、傳統裙褂等，這些工藝品的共通點在於技術工作系統化、女性的勞動和領導角色，以及如何為了更好地出口而改變傳統。

「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」策展人李勺言介紹，「忙碌的針線」往往是家庭手工業者的「閉門工作」，默默從事刺繡、釘珠和抽紗工序，效率雖不似大型廠房的流水線作業，但對於塑造香港服裝品牌形象同樣重要。

是次展出的婚紗裙褂，是少數在香港綴飾並主要供應本地市場的服裝。1960年代後期，市場上出現了運用珠片裝飾的裙褂，能快速完工且價格相對便宜，令更多女性可以在大型節慶也能穿上傳統禮服。

在香港的傳統服飾和物件中，龍的元素也時常出現，譬如世代相傳的婚嫁禮服裙褂，以及一些印有傳統圖案的當代藝術飾品之中。這次的展覽：「圖象的痕跡」主要展示傳統圖象如何被演繹並進行新的詮釋，當中一件展品是上世紀70年代的傳統裙褂，裙褂上的龍形圖案奔騰，左右對稱更富美感，也反映傳統圖案伴隨社會生活方式的轉變，所呈現的不同樣貌。以上展覽展期至7月13日。



▲「忙碌的針線：香港的布面綴飾工藝」展出的歷史資料，記錄本地紡織業發展。

「圓夢前行」回顧藝術家追夢路

展覽「圓夢前行：香港藝術二三事」現正於香港藝術館五樓新視閣展出，以一段跨越六十年的香港藝術歷程為核心，與觀眾一起回顧多位香港藝術家的追夢足跡。香港藝術館館長（學習及國際項目）區碧鴻表示，希望借藝術館成立六十多年來的契機，回顧香港藝術發展歷程，展覽以「尋夢者」比喻藝術家，呈現他們在藝術道路上的探索、實驗、傳承與創新。

大公報記者 徐小惠

今次展覽空間由本地建築設計團隊蕭健偉與陳樹仁，夥拍平面設計師唐承剛設計。區碧鴻介紹，展覽呈現四位香港藝術家的館藏作品，包括陳餘生（1925至2020年）、夏碧泉（1925至2009年）、唐景森（1940至2008年）和李慧嫻，並講述其如何堅持夢想，觀眾可以透過投影及互動方式發掘過去的經典瞬間和藝術家的軼事，認識香港藝壇發展和演變。

現場展出的陳餘生數碼藝術作品《彩龍》展示藝術家在數碼藝術領域的無窮創意。陳餘生四十二歲才開始習畫，早年多以塑膠彩進行創作，迅速建立起鮮明而獨特的個人風格；2001年，他身體出現狀況，使他



▲陳餘生的數碼藝術作品《彩龍》。



▲「圓夢前行：香港藝術二三事」展覽空間由本地建築設計團隊蕭健偉與陳樹仁，夥拍平面設計師唐承剛設計。

無法長時間站立，但他並未因此放棄，反而轉向使用微軟小畫家創作，《彩龍》便是他在千禧年後的代表作品之一。

展品還包括夏碧泉將竹、廢棄鐵器、舊工具等重新組合成雕塑《無兵司令》，展示化腐朽為神奇的藝術實踐；唐景森的第一件木雕作品《球》；李慧嫻將敬天禮儀與陶藝結合的作品《儀式》等。

區碧鴻認為，他們各自在雕塑、繪畫和陶瓷等媒介中創造出非凡成就，反映了香港藝術的多樣性。此外展覽還選取十多個對藝術家有特殊意義的年份，以地鐵設計和二維碼互動的形式，引領觀眾探索經典瞬間。



▲李慧嫻的陶藝作品《儀式》。

《吱吱喳喳圓舞夜》帶來沉浸式音樂體驗

維也納現代聲音樂團為慶祝奧地利作曲家小約翰·史特勞斯的二百周年誕辰，委約當代作曲家胡夫岡·米特勒重新編排，在香港藝術節呈獻《吱吱喳喳圓舞夜》(tritsch tratsch)音樂會，帶來多首小約翰·史特勞斯的經典圓舞曲及波爾卡舞曲。是次演出以創新的管弦編制演奏融合電子音樂，在管弦樂外加入各種各樣的音效，令人彷彿置身於19世紀的維也納舞會。

德語中的「tritsch tratsch」是指「聞言碎語」，體現維也納人熱衷聊八卦的特點。小約翰·史特勞斯於1858年寫下《吱吱喳喳波爾卡》，當時他剛完成於俄羅斯舉行的夏季樂季巡演。在維也納的報紙上，人們紛紛揣測他是否在聖彼得堡談戀愛、訂婚甚至結了婚，而史特勞斯最終在維也納完成了這部作品。《吱吱喳喳圓舞夜》將小約翰·史特勞斯的名曲濃縮到一場創新的演奏會中，並帶領聽眾探索其曲目所描繪的世界。

演奏會的創新在於維也納現代聲音樂團沒有採用大型的管弦編制和四支圓號，而僅用三把小提琴和一支圓號來演出史特勞斯的經典曲目，並加入真實的音效，營造《雷電波爾卡》中的雷電聲和《波斯進行曲》中的馬匹嘶叫聲，而在多首曲目中隱隱約約出現交談聲，令

人彷彿身處這位音樂才子所在的維也納舞會，對他進行「聞言碎語」。

電子音效耳目一新

在開場的《你和你》中，演奏會以弦樂與合成器製作的風聲結合，帶來別具一格的聽覺體驗；而演奏一首《輕如鴻毛》時，演奏者看起來卻是用口技來模仿鳥叫聲，把音樂廳直接帶到這首曲子所演奏的克拉普芬森林之中。接下來的《春之聲》與《女人頌》則以女性的喘息、小聲嘖嘖豐富演奏的聽覺感受，使得聽眾更加投入到曲目的意境中。這種將管弦樂、電子音樂與口技結合的演出形式，耳目一新。

《波斯進行曲》同樣令人印象深刻。演奏者以彈奏、點撥的方式來讓弦樂器發出聲音，奏響清脆婉轉的音色，接着樂曲的節奏一步步地加快，穿插馬匹嘶叫聲，帶領聽眾從前幾首曲子中的舞會來到西亞的茫茫荒漠；《雷電波爾卡》中緊湊鼓聲、急促節奏和較大聲量，讓演奏廳忽然「電閃雷鳴」。

總的來說，前幾首曲目中的一些背景人聲較為嘈雜，會略微分散聽眾注意。然而瑕不掩瑜，演奏會的聽覺感受新穎，電子音效的加入帶來獨特的沉浸感。

大公報記者李兆桐（文、圖）



▲音樂會《吱吱喳喳圓舞夜》由維也納現代聲音樂團演出。